



East Bolton Est

# APERÇU INSIGHT

Le 5 juin prochain vous avez un rendez-vous avec vos voisins au parc municipal à Bolton Centre!

Cette année, notre Journée verte sera jumelée avec la Fête des voisins, un mouvement provincial.

Le samedi 5 juin, 2010 de 10 h à 15 h au parc municipal

*Une invitation détaillée vous sera envoyée en mai.*

[www.fetedesvoisins.qc.ca](http://www.fetedesvoisins.qc.ca)



*Bon Printemps!  
Spring is here!*

## Mars 2010

Prochaine édition:  
le 28 mai 2010

Date limite  
d'insertion:  
le 14 mai 2010

## March 2010

Next edition:  
May 28th, 2010

Deadline for  
Publication:  
May 14th, 2010

858 Route Missisquoi  
Bolton Est, Qc. J0E 1G0

☎:(450) 292-3444  
☎:(450) 292-4224

@ : info@boltonest.ca  
🌐 : www.boltonest.ca

On June 5th, you have a date with your neighbours at the municipal park in Bolton Centre!

This year, our Green Day is being combined with Neighbours' Day, an initiative of the Provincial government.

Saturday, June 5th, 2010 from 10 a.m. to 3 p.m. at the park

*A detailed invitation will be mailed to you in May.*

[www.fetedesvoisins.qc.ca/home.html](http://www.fetedesvoisins.qc.ca/home.html)

### Table de matières—Contents

Fait saillants	2-3
Bibliothèque	3
<b>Offre d'emploi d'été</b>	4
Le mot du maire	5
La page verte	6
Green Page	7
Word from the Mayor	8
<b>Summer job offer</b>	9
Meeting Highlights	10-11
Library	11
Thank you to our sponsors	

## FAITS SAILLANTS DE LA RÉUNION DU CONSEIL DU 1<sup>er</sup> FÉVRIER 2010

### **Monsieur le Maire, 6 conseillers et 5 citoyens étaient présents.**

Les municipalités desservies par le poste de la Sûreté du Québec de la MRC de Memphrémagog se sont entendues pour adopter des règlements uniformisés pour en faciliter l'application par la Sûreté du Québec. Les documents ont été élaborés par les directeurs généraux d'Ayer's Cliff, Potton, North Hatley, ville de Stanstead et Bolton-Est, vérifiés par l'ensemble des 13 D.G. et finalement validés par les avocats de la S.Q. et de la MRC. Les avis de motion ont été donnés par le conseil pour les règlements concernant les nuisances, la sécurité, paix et ordre, la circulation des camions et véhicules-outils, le stationnement et la gestion des voies publiques, le colportage et la marche au ralenti des moteurs de véhicules. Les projets de règlements sont disponibles au bureau municipal.

Urgence Haïti : le conseil versera un montant de 25 cents per capita au *fonds municipal de remise en opération d'infrastructures* à l'aide d'un chèque émis à l'ordre de l'Union des municipalités du Québec et invite ses citoyens à contribuer également à ce fonds en se présentant à l'accueil de l'hôtel de ville.

Dans le cadre du programme «*Soutien aux réalisations locales – Diagnostic résidentiel Mieux consommer*» d'Hydro-Québec, la municipalité recevra un montant de 30\$ pour chaque questionnaire rempli par nos citoyens. La somme reçue d'Hydro-Québec doit être utilisée pour financer un projet communautaire. La municipalité déposera son projet de patinoire et d'éclairage du parc municipal.

### **RAPPORT DU MAIRE**

La fondation de l'hôpital de Memphrémagog effectue une campagne de financement dans toute la MRC de Memphrémagog. L'argent recueilli servira à financer des services de proximité pour nos citoyens et citoyennes. L'objectif s'élève à 100 000\$ et ils souhaitent recueillir 2\$ par personne par voie d'une campagne porte à porte qui se déroulera du 1<sup>er</sup> au 15 mai 2010.

La prochaine édition de la Fête des voisins aura lieu le 5 juin 2010 et le Réseau québécois de Villes et Villages en santé (RQVVS), promoteur de l'événement, convie les municipalités à se joindre à ce mouvement du bon voisinage qui contribue à renforcer le sentiment d'appartenance des citoyens à leur région. La Fête des voisins sera jumelée cette année avec la Journée verte.

Le Conseil régional de l'environnement de l'Estrie nous invite à un atelier sur le développement durable débutant par la présentation d'une pièce de théâtre par la troupe *Mise au jeu*. La soirée se tiendra à l'école de la Montée Le Ber le mercredi 24 février à 19h.

### **PÉRIODE DE QUESTIONS**

M. Robert Brunet a pris connaissance de la pétition relative aux services postaux et souhaite apposer sa signature. La pétition est circulée dans la salle. Il demande aussi des précisions concernant l'avis de motion donné à l'assemblée du mois de janvier relatif aux modifications du règlement sur le traitement des élus. On lui explique que le conseil a décidé de reporter la question d'augmentation de la rémunération des élus au prochain budget.

M. Gilles Théoret nous informe que les ordures dans la boîte sur chemin Bellevue qui dessert les résidents du chemin Simard n'ont pas été ramassées et M. Léo Durette se plaint que ses ordures n'ont pas été ramassées cette semaine. Une vérification sera faite auprès de l'entrepreneur.

M. André Larochelle demande si l'ordre du jour des assemblées du conseil sera dorénavant affiché sur le site web tel que discuté à la dernière assemblée. On lui répond que l'ordre du jour du 1<sup>er</sup> février a été affiché le 29 janvier.

M. Simon Éthier s'informe sur les amendements prévus au prochain contrat d'ordures et la possibilité d'une consultation publique avant l'appel d'offres. Le dossier sera évalué par le C.C.E.

## FAITS SAILLANTS DE LA RÉUNION DU CONSEIL DU 1<sup>ER</sup> MARS 2010

**Monsieur le Maire, 6 conseillers et 9 citoyens étaient présents.**

### **Environnement et urbanisme**

M. Paul Chacon a été nommé au comité consultatif en environnement pour les années 2010 et 2011. La réunion de démarrage du plan d'urbanisme durable a eu lieu le 15 février dernier. Les membres du conseil, du CCU et l'urbaniste étaient présents.

### **Principales résolutions**

La municipalité de Bolton-Est a autorisé l'utilisation de la Route 245, le chemin Cooledge et la route Nicholas-Austin pour le passage des coureurs lors de la Coupe des Amériques qui aura lieu le dimanche 4 juillet 2010.

Le Conseil municipal a engagé Les Laboratoires d'Analyse S.M. Inc. pour faire les travaux de sondage et un rapport d'analyse et de recommandations pour le chemin Bellevue.

La municipalité de Bolton-Est a accepté l'offre de Magog Ford pour l'achat d'un camion Ford Ranger 4WD Super Cab.

Le Conseil a accepté le remplacement du plan 2002-1 par le plan 2010-1 tel que déposé par ferme multi ressources Entre Cimes et Racines, qui a déposé une demande de modification au plan d'aménagement d'ensemble afin de rajouter un bâtiment accessoire non prévu lors du dépôt du plan no 2002-1.

### **Rapport du Maire**

Félicitations à Mme Claudette Rodrigue pour sa nomination au comité consultatif en environnement de la MRC.

Reboisement des bandes riveraines : La MRC coordonnera, encore cette année, deux commandes d'arbustes, qui auront lieu à la fin mai et à la fin août. Les modalités de participation seront soumises sous peu aux municipalités.

Diffusion des procès-verbaux sur notre site web :

En plus des faits saillants des assemblées, nous avons commencé à diffuser les procès-verbaux, lorsqu'adoptés, de nos assemblées. Nous espérons diffuser rétroactivement les procès-verbaux des assemblées précédentes. Rappelons que l'ordre du jour de l'assemblée à venir apparaît sous l'onglet « nouvelles », dans les jours précédant l'assemblée régulière.

### **Période des Questions**

M. Laurier Blouin demande quand la borne sèche au lac Nick sera installée. On lui répond que ça sera installé après approbation de notre demande par le MDDEP.

M. André Gervais demande si les boltonnois ont accès à une subvention pour l'adhésion aux Sentiers de l'Estrie. On lui répond que la municipalité offrait une subvention par le passé, mais qu'on peut reconsidérer cette possibilité.

M. Jacques Belhumeur pose des questions sur la protection du lac et le lotissement.

M. Léo Durette demande si la S.Q. circule sur les chemins privés et publics, on lui répond que oui.

M. Gilles Boudreau se plaint des VTT au lac Nick. Les lois existant déjà à cet effet, on lui recommande d'organiser une journée de sensibilisation avec l'association des propriétaires.

M. Paul Chacon demande si les nouveaux règlements uniformisés peuvent être affichés sur le site web de la municipalité, ainsi que les comptes à payer.

### **Bibliothèque Bolton—Nouveaux livres:**

Marc Levy	<i>La prochaine fois</i>
Maxime Chattam	<i>Prédateurs</i>
Kim Thuy	<i>RU</i>

**PROCHAINE RÉUNION :  
LE MARDI 6 AVRIL 2010 À 19 h  
À L'HÔTEL DE VILLE**

## OFFRES D'EMPLOI D'ÉTÉ

### Préposés aux installations septiques (2 postes)

Les préposés seront responsables du contrôle et du suivi du programme de mesurage des fosses septiques. Ils devront procéder au mesurage de l'écume et des boues des fosses septiques, remplir les formulaires, et diverses tâches connexes. Les personnes recherchées devront être autonomes, motivées, aimer le travail à l'extérieur et avoir une bonne forme physique de même qu'une facilité de communication orale et écrite. De plus, les personnes devront posséder un permis de conduire valide de classe 5 et être disposées à utiliser leur véhicule personnel dans le cadre de leurs fonctions.

**Entrée en fonction:** Fin juin 2010

**Durée de l'emploi:** 10 semaines. Pour information ou une entrevue, communiquez avec Trisha Needham à l'hôtel de ville au 450-292-3444, poste 25, ou par courrier électronique à [trisha.needham@boltonest.ca](mailto:trisha.needham@boltonest.ca). Date limite 14 mai 2010.

### Travaux de voirie d'été (1 poste)

La municipalité cherche un(e) candidat(e) pour emploi occasionnel cet été, pour des travaux de voirie et de signalisation et diverses tâches connexes. La personne recherchée devra être autonome, motivée, aimer le travail à l'extérieur et avoir une bonne forme physique. Les heures de travail seront variables, entre un à cinq jours par semaine, sur appel.

**Période de l'emploi:** 14 semaines commençant mai 2010. Pour information ou une entrevue, communiquez avec Ralph Bird à l'hôtel de ville au 450-292-3444, poste 24, ou par courrier électronique à [ralph.bird@boltonest.ca](mailto:ralph.bird@boltonest.ca). Date limite 16 avril 2010.

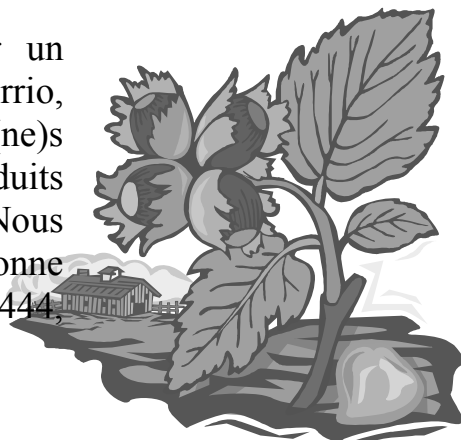
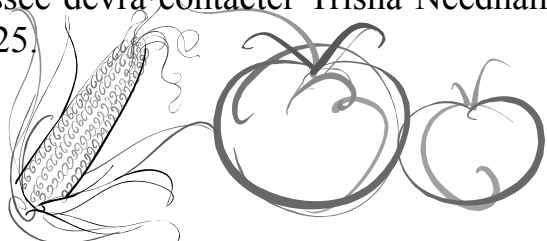
### TRAVAUX DE VOIRIE PRINTANIÈRE

La période de dégel s'étend du 9 mars jusqu'au 7 mai. Pendant ce temps les charges permises sont réduites pour les camions, parce que les chemins sont très sensibles à la circulation lourde. Il y aura des travaux d'excavation de fossés sur le chemin Baker Pond.



### Votre jardin déborde?

La municipalité de Bolton-Est a l'intention d'installer un marché public cet été au parc municipal sur le chemin Terrio, dans notre abri récréatif! Nous cherchons des citoyen(ne)s intéressé(e)s à participer au marché en vendant leurs produits agricoles une journée par semaine, de 9 h à midi. Nous acceptons les **produits de jardin** seulement. Toute personne intéressée devra contacter Trisha Needham au (450) 292-3444, poste 25.



## Le Mot du Maire:

**Chers citoyens, chères citoyennes,**

Avec le printemps à nos portes, votre municipalité s'affaire à mettre de l'avant plusieurs projets durables qui visent à améliorer notre qualité de vie et bien protéger nos acquis comme communauté. Se rendre chez soi sur une route sécuritaire, avoir accès à internet pour communiquer avec ses amis, ses clients et les différentes instances publiques, savoir que nos plans d'eau sont préservés, que nous sommes en sécurité chez soi et protégés par des règlements adéquats, voilà bien des aspects de notre vie quotidienne qui façonnent notre qualité de vie. Pour illustrer mon propos, voici quelques projets visant à atteindre ces objectifs :

### **Internet Haute-Vitesse**

Notre municipalité, par son comité infrastructures, a manifesté sa volonté de faire avancer rapidement le dossier IHV au bénéfice des citoyens qui n'ont pas ce service. Dans ce contexte, notre conseil a invité un représentant de Déry Télécom (Câble Axion) le 9 février dernier. Des données complémentaires de ce fournisseur pour établir un portrait de leur couverture sur notre territoire sont attendues sous peu. Notre comité infrastructures en fera l'analyse avant de poursuivre ce dossier. Rappelons que notre municipalité a investi au début 2009, en partenariat avec ce fournisseur, environ 14 000 \$ pour offrir le service IHV à 95 résidences de Bolton-Centre et à notre Hôtel de Ville.

### **Projets de modifications de zonage aux lacs Long et Nick**

De façon à bien préserver nos lacs, des projets de changements de zonage, de rural à villégiature, ont été préparés par notre urbaniste. À la suite de la demande de citoyens du lac Long, un projet de changement de la zone rurale 15 entre le lac Long et le domaine Cimes et Racines a été préparé. Une modification du zonage rural en villégiature est aussi prévue pour le secteur au sud-ouest du lac Nick jusqu'au chemin Nicholas-Austin et l'ajout de l'usage bifamilial isolé dans toutes les zones où l'usage unifamilial jumelé est permis. Ces modifications ont été soumises pour analyse à notre comité d'urbanisme. De plus, une rencontre d'information avec les citoyens concernés est prévue le 27 mars de 10 h à 12 h à l'Hôtel de ville.

### **Règlements uniformisés à la MRC**

La Sûreté du Québec (SQ) et les municipalités de notre MRC qu'elle dessert ont préparé une série de nouveaux règlements et révisé d'autres existants. En voici la liste que notre conseil a adoptée le 1er mars dernier :

Le stationnement et la gestion des voies publiques/ La circulation des camions, des véhicules de transport d'équipements et des véhicules d'outils/ La sécurité, la paix et l'ordre/ Les nuisances/ Le colportage/ La marche au ralenti des moteurs de véhicules.

Rappelons que la SQ est responsable de faire respecter ces règlements dans les municipalités qu'elle dessert. Ces règlements sont disponibles à l'Hôtel de Ville.

### **Affichage et services bilingues aux citoyens**

Par respect pour la population anglophone qui a fondé notre communauté et pour tous ceux et celles qui se sont joints à nous depuis, j'ai exprimé clairement, dès la première réunion de notre conseil, que les services bilingues seraient maintenus. Toutefois, faisant suite à l'article du Tempo de l'édition mars 2010, je tiens à apporter les éclaircissements suivants sur l'affichage bilingue :

- Le statut bilingue de la municipalité de Bolton-Est et les services bilingues offerts à nos citoyens et citoyennes n'ont jamais été remis en question depuis le 1er novembre dernier.
- Selon la commission de toponymie du Québec, le nom « EAST BOLTON EST », écrit dans un seul bloc, n'est pas un nom de municipalité reconnu. Seule l'expression BOLTON-EST est reconnue officiellement.
- L'avis de non-conformité de l'Office québécois de la langue française (OQLF) a été reçu au printemps 2009. En octobre dernier, l'OQLF est revenu à la charge et demandait, entre autres points, que le nom EAST n'apparaisse plus sur les enseignes. Le nouveau conseil n'a pas eu le choix que de s'y conformer et c'est pourquoi le mot EAST a été masqué temporairement sur les enseignes. Un conseiller a alors suggéré qu'à tout le moins les mots Bienvenue/Welcome s'ajoutent aux enseignes actuelles.

Sachez que je suis résolu à ce que notre communauté conserve son statut bilingue et il n'en sera pas autrement tant que je serai à la mairie.

En terminant, je suis heureux de constater que vous venez toujours nombreux assister à nos assemblées du conseil et nous poser des questions qui touchent à votre qualité de vie. Je vous rappelle aussi que vous pouvez me rencontrer les 3es mercredi de chaque mois de 10 h à 12 h et de 13 h à 15 h à l'Hôtel de Ville.

Cordiales salutations,

Royal Dupuis  
Maire



Le lac Trousers change, nous en sommes témoins!

- Plantes aquatiques de plus en plus envahissantes et embêtantes pour la baignade et le canot.
- Finie la pêche à la truite.
- Cyanobactéries à tout bout de champ.
- La transparence de l'eau a diminué et nos pieds s'enfoncent dans les sédiments !
- Des crues fréquentes et importantes. Des inondations.



Selon les biologistes ce sont des signes d'eutrophisation. Mais une seule de ces caractéristiques à un moment donné ne suffit pas à poser un diagnostic d'eutrophisation.

Le lac Trousers est **mésotrophe**:

Toutes les analyses d'eau depuis 2006 ont été compilées en considérant les valeurs de phosphore, de chlorophylle a, et de transparence. Le résultat donne l'indice de l'état trophique (IET) du lac : 43. Des lacs mésotrophes sont des lacs bien nourris au phosphore. Toute l'écologie de ces lacs est en transformation : trop de phosphore fait proliférer les plantes aquatiques qui bouffent l'oxygène ; moins d'oxygène dissous provoque la libération du phosphore des sédiments et provoque l'éclosion de cyanobactéries.

**Le printemps arrive : préparons-nous à planter arbres et arbustes qui vont bouffer le maximum de phosphore et protéger nos lacs et cours d'eau.**

Claudette Rodrigue, présidente de l'Association des amis du lac Trousers—ALT

### **Commande d'arbustes:**

Comme les années précédentes, vous pouvez commander vos arbustes pour la renaturalisation des rives, et venir les chercher lors de la Fête des voisins. S.V.P. nous faire parvenir vos commandes **avant le 21 mai**, par téléphone au (450) 292-3444, poste 25, ou par courriel: [trisha.needham@boltonest.ca](mailto:trisha.needham@boltonest.ca), ou bien vous pouvez retourner le formulaire ci-joint.

## **CONCOURS!—CONCOURS!—CONCOURS!**

**Répondez correctement aux 3 questions ci-dessous, et courez la chance de gagner un prix écolo! Envoyez vos réponses par téléphone au (450) 292-3444, poste 25, ou par courriel: [trisha.needham@boltonest.ca](mailto:trisha.needham@boltonest.ca), avant le 16 avril!**

- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p>1.<br/>Une douche type de 5 minutes utilise ____ litres d'eau:</p> <p>A) 50<br/>B) 100<br/>C) 150<br/>D) 200</p> | <p>2.<br/>Le compostage peut réduire les ordures ménagères de:</p> <p>A) 10%<br/>B) 25%<br/>C) 50%<br/>D) 75%</p> | <p>3.<br/>De tous les résidus domestiques dangereux, quelle est la catégorie la plus importante:</p> <p>A) piles<br/>B) Solvants<br/>C) Peintures<br/>D) nettoyeurs</p> |
|---|---|---|





Trousers Lake is changing – we are the witnesses!

- Aquatic plants are more and more invasive, and cause problems for swimmers and canoers;
- Trout fishing is finished;
- Blue-green algae are everywhere;
- The lake’s transparency has diminished, and our feet sink in sediment!
- The water level rises more and more, and floods are much more frequent.

According to biologists, these are signs of eutrophication (ageing). But the existence of just one of these characteristics at a given moment is not enough to diagnose a lake as Eutrophic.

Trousers Lake is **Mesotrophic**.

All of the water analyses done since 2006 have been compiled, taking into consideration the amounts of phosphorous and chlorophyll, and the transparency of the water. The result gives us the lake’s Trophic State Indicator (IET): 43.

Mesotrophic lakes are well fed by phosphorous. The ecology of these lakes is in transformation: too much phosphorous makes aquatic plants proliferate, which takes away oxygen. Less oxygen makes phosphorous spread, and causes more blue-green algae.

**Spring is upon us: let’s get ready to plant trees and shrubs which will become a buffer for phosphorous and protect our lakes and watercourses.**

Claudette Rodrigue  
President, Friends of Trousers Lake  
Association (ALT)



**Shrub Order:**

As in previous years, you may order shrubs for renaturalizing your shorelines and pick them up during Neighbours Day. Please submit your orders **before May 21st**, by calling (450) 292-3444, ext. 25, or by e-mail: [trisha.needham@boltonest.ca](mailto:trisha.needham@boltonest.ca), or you can simply return the attached form.

**CONTEST! - CONTEST! - CONTEST!**



Answer the 3 questions below correctly, and you may have the opportunity to win an Eco-Friendly prize! Send your answers in by telephone to (450) 292-3444, ext. 25, or by e-mail to: [trisha.needham@boltonest.ca](mailto:trisha.needham@boltonest.ca) before April 16th!

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <p>1. A typical 5-minute shower uses ____ litres of water:</p> <p>A) 50<br/>B) 100<br/>C) 150<br/>D) 200</p> | <p>2. Composting can reduce your household waste by:</p> <p>A) 10%<br/>B) 25%<br/>C) 50%<br/>D) 75%</p> | <p>3. What represents the greatest amount of household hazardous waste?:</p> <p>A) Batteries<br/>B) Solvents<br/>C) Paints<br/>D) Cleaners</p> |
|--|---|--|

## **Word from the Mayor:**

**Dear citizens,**

With spring just around the corner, your municipality is committed to bringing forward several sustainable projects which aim to improve our quality of life and protect our community's attributes. Going home on a safe road; having access to high-speed internet to communicate with our friends, our clients, or public services; knowing our lakes are preserved; knowing we are safe at home and protected by adequate bylaws; these are some aspects of our daily lives which affect our quality of life. To illustrate my point, here are some projects currently underway to achieve these objectives:

### **High Speed Internet**

Our municipality's infrastructure committee has indicated that the high speed internet dossier should be pushed forward quickly for the benefit of citizens who do not have access to this service. To this end, Council met with a representative from Dery Telecom (Axion Cable) last February 9<sup>th</sup>. We are expecting this service provider to send us complementary information about coverage in our area shortly. Our infrastructure committee will analyse this information before going any further with this dossier. Remember that in 2009, our municipality invested \$14, 000 with this service provider in order to provide high speed internet to the Town hall and approximately 95 residences surrounding it.

### **Zoning Bylaw Changes around Lakes Nick and Long Pond**

In order to preserve our lakes, our land use planner has prepared some draft zoning bylaw changes, from rural to seasonal/recreational. Following a request from citizens who live around Long Pond Lake, a draft zoning bylaw has been made to change the RUR-15 zone between Long Pond Lake and the "Entre cimes et racines" domaine. A modification of the zoning from rural to seasonal/recreational will also be applied to the South-West section of Lake Nick, up to Route Nicholas-Austin. The modification also includes a change to allow duplexes in all zones where a semi-detached dwelling is already permitted. These modifications have been submitted to our Planning Advisory Committee for review. Furthermore, an information session will be planned for the citizens concerned on March 27<sup>th</sup>, from 10 a.m. to noon at the Town Hall.

### **New standardized bylaws :**

The municipalities serviced by the Quebec Provincial Police adopted standardized bylaws, which will facilitate the QPP's application of the bylaws locally. Bylaws concerning nuisances, security, peace and order, the circulation of heavy vehicles and utility vehicles, parking and the management of public roadways, peddling, and idling vehicles have been adopted. The bylaws are available at the Town Hall.

### **East Bolton Signs & Bilingual services**

In reference to the article in the Tempo of March 2010, I would like to make the following clarifications regarding bilingual signs:

- The municipality of East Bolton's bilingual status and bilingual services offered to its citizens has never been questioned since November 1<sup>st</sup>, 2009.
- According to the Québec Toponymy Commission, the name "EAST BOLTON EST", written in one block, is not officially recognized. The official name of our municipality is BOLTON-EST.
- The notice of non compliance sent by the Quebec French Language Office (OQLF) was received in the spring of 2009. Last October, the OQLF returned once again and requested, among other points, that the name "EAST" no longer appear on the signs. The new administration had no choice but to comply with this request and that is why the word "EAST" has been temporarily covered on the signs. One of our councillors also suggested that at least the words "Bienvenue/Welcome" be added to the current signs.

Out of respect for the Anglophone population who founded our community and all those who have joined since, I have clearly reiterated, since the first council meeting, that all bilingual services would be maintained. To this end, I am resolved to conserve our community's bilingual status and this will not change, as long as I am mayor.

Finally, I have been pleased to note that you are still coming out to attend our Council meetings and asking questions about subjects which affect your quality of life. I would also like to remind you that you can meet with me on the third Wednesday of each month, from 10:00 a.m. to noon and from 1 p.m. to 3 p.m. at the Town Hall.

Cordially,

Royal Dupuis, Mayor

## SUMMER JOB OFFERS

### Septic System Monitors (2 positions)

The monitors will be responsible for the control and management of the septic system measuring program. They must measure the scum and waste in the septic tanks, fill out the corresponding forms, and various other tasks. The people we are looking for should be autonomous, motivated, enjoy working outdoors, be in good physical condition, and be comfortable with verbal and written communication. Also, they should have a class 5 driver's license, and be willing to use their own car for their job.

**Start date:** The end of June 2010

**Length of Employment:** 10 weeks. For more information or an interview, contact Trisha Needham at the Town Hall at 450-292-3444, ext. 25, or by e-mail at [trisha.needham@boltonest.ca](mailto:trisha.needham@boltonest.ca)

Deadline: May 14th, 2010.

### Summer Road Work (1 position)

The municipality is looking for candidates for occasional employment this summer for road work and related tasks. The person we are looking for should be autonomous, motivated, enjoy working outdoors and be in good physical condition. Work hours will be variable, between one and five days per week, on call.

**Period of employment:** 14 weeks, starting in May.

For information or an interview, contact Ralph Bird at the Town Hall – (450) 292-3444, ext. 24 or by e-mail at [ralph.bird@boltonest.ca](mailto:ralph.bird@boltonest.ca)



### SPRING ROAD WORK

The thaw period extends from March 9th to May 7th this year. During this period, the allowable loads for trucks are reduced because roads are easily damaged at this time of year. We will be doing ditching on Baker Pond Road.

### Is Your Garden Overflowing?

The Municipality of East Bolton plans to install a farmer's market at the municipal park on Terrio Road this summer in the new gazebo! We are looking for citizens interested in participating by selling their produce one day per week, from 9 a.m. to noon. We are accepting only **produce direct from the garden.** If you are interested, please contact Trisha Needham at (450) 292-3444, extension 25.



## HIGHLIGHTS OF THE FEBRUARY 1<sup>ST</sup>, 2010 COUNCIL MEETING

### **The mayor, 6 councillors and 5 citizens were present.**

The municipalities serviced by the Memphremagog MRC's Quebec Provincial Police station came to an agreement in adopting standardized bylaws, which will facilitate the QPP's application of the bylaws in local municipalities. The documents were prepared by the Directors General of Ayer's Cliff, Potton, North Hatley, Town of Stanstead, and East Bolton, verified by all 13 Directors General, and finally validated by lawyers for both the Q.P.P. and the MRC. The notices of motion were given by Council for the bylaws concerning nuisances, security, peace and order, the circulation of heavy vehicles and utility vehicles, parking and the management of public roadways, peddling, and idling vehicles. The draft bylaws are available at the Town Hall.

Haiti Disaster: The Council will donate 25 cents per capita to be put in a *municipal fund for the restoration of infrastructure*, via a cheque made out to the order of the Quebec Union of Municipalities, and citizens are also invited to contribute to this fund. To do so, please come to the reception desk at the Town Hall.

In collaboration with Hydro-Québec's "Go with the Flow Program – Energy Wise Home Diagnostic", the municipality will receive \$30 for each questionnaire filled out by our citizens. The money received from Hydro-Québec must be used to finance a community project. The municipality will submit a project for the skating rink and illuminating the municipal park.

### **MAYOR'S REPORT**

The Memphremagog Hospital Foundation has launched a fundraising campaign throughout the Memphremagog MRC. The money raised will be used to finance services within proximity of our citizens. The goal is to raise \$100,000, and they hope to raise \$2 per person through a door-to-door campaign which will take place from May 1<sup>st</sup> to the 15<sup>th</sup>, 2010.

The next Neighbours Day will be held on June 5<sup>th</sup>, 2010, and the organization which promotes the event, the Healthy Towns and Villages Network (RQVVS), encourages municipalities to join the good neighbours movement and reinforce the sense of belonging of their citizens. This year in East Bolton, Meet your Neighbours Day will be combined with Green Day.

The Estrie Regional Environmental Council has invited us to a workshop on sustainable development, beginning with the presentation of a play by a theatre group called "Mise au jeu". The evening will take place at the Montée Le Ber school on Wednesday, February 24<sup>th</sup>, 2010 at 7:00 p.m. The mayor's next open house days will take place on February 17<sup>th</sup> and March 18<sup>th</sup>, 2010, from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

### **QUESTION PERIOD**

Mr. Robert Brunet asked about the postal services petition, and asked to add his signature. The petition was circulated around the council room. He also asked for clarifications concerning the notice of motion given at January's meeting to modify the Remuneration of Elected Municipal Officials Bylaw. The Council has decided to delay the question of increasing their salaries until the next budget is adopted.

Mr. Gilles Théoret informed council that the garbage in the box on Bellevue Road, which is also used by residents of Simard Road, was not picked up, and Mr. Léo Durette informed council that his garbage was also not picked up this week. The contractor will be contacted about this matter.

Mr. André Larochelle asked if the agenda for the meeting will be posted on the municipality's web site from now on, as requested at the last meeting. He was informed that the agenda for the meeting on February 1<sup>st</sup> was posted on January 29<sup>th</sup>.

Mr. Simon Éthier asked about modifications planned for the next garbage contract, and the possibility of a public consultation before the call for tenders.

The file will be studied by the C.C.E.

## HIGHLIGHTS OF THE MARCH 1ST, 2010 MEETING OF COUNCIL

**The Mayor, 6 Councillors and 9 citizens were present.**

### **Environment and Urbanism**

Mr. Paul Chacon was named to the Environmental Advisory Committee for the years 2010-2011.

The start-up meeting for the sustainable land use plan took place on February 15<sup>th</sup>. The Council, the Planning Advisory Committee and the urban planner were present.

### **Principal Resolutions**

The Municipality of East Bolton authorized the use of Routes Missisquoi and Nicholas-Austin, as well as Cooledge Road, for cyclists during the Americas Cup, which will take place on Sunday, July 4<sup>th</sup>, 2010.

The municipal Council has hired S.M. Laboratories Inc. to carry out a survey and an analysis report and make recommendations for Bellevue Road.

The Municipality of East Bolton has accepted the offer from Magog Ford for the purchase of a Ford Ranger 4WD Super Cab pickup truck.

The Council has agreed to replace plan 2002-1 with plan 2010-1, as submitted by the Multi Resource farm "Entre cimes et Racines", who have requested a modification to their Comprehensive Development Plan in order to build an accessory building not foreseen in plan 2002-1.

### **Mayor's Report**

Congratulations to Mrs. Claudette Rodrigue on her nomination to the MRC's Environmental Advisory Committee.

Renaturalizing the shorelines: Once again this year, the MRC is organizing two shrub orders, which will take place at the end of May and the end of August. The registration forms will be sent to the municipalities shortly.

Distribution of meeting minutes on our web site:

We have begun posting the minutes of the Council meetings, once adopted, on our website, along with the meeting highlights. We hope to post the minutes of the previous Council meetings retroactively. We would also like to remind you that the agenda for upcoming Council meetings will appear on the website in the "News" box, a few days before the meeting.

### **Question Period**

Mr. Laurier Blouin asked when the dry hydrant in Lake Nick will be installed. Council replied that it will be installed when we receive approval for our request from the Environment Ministry.

Mr. André Gervais asked if East Boltoners have access to a discount on memberships to the Sentiers de l'Estrie. It was responded that in the past, the municipality did offer a discount, and it is something that could be reconsidered.

Mr. Jacques Belhumeur asked questions about protecting the lake, and about subdivisions.

Mr. Léo Durette asked if the Q.P.P. circulates on private roads as well as public, and the answer was yes.

Mr. Gilles Boudreau complained about ATV's in the Lake Nick development. Since laws are already in effect concerning ATV's, the Council recommended he organize an awareness-raising day with the property-owners association.

Mr. Paul Chacon asked if the new standardized bylaws could be posted on the municipality's website, as well as the accounts payable.

### **Bolton Library : New books**

Iris Johansen	<i>Deadlock</i>
Iris Johansen	<i>The Treasure</i>
Greg Ihles	<i>The Devil's Punchbowl</i>
Dean Koontz	<i>Your Heart Belongs to Me</i>
Diana Gabaldon	<i>An Echo in the Bone</i>

**NEXT MEETING:  
TUESDAY, APRIL 6<sup>TH</sup>, 2010 AT  
**7PM AT THE TOWN HALL****

La municipalité de Bolton-Est tient à remercier très sincèrement les **commanditaires** suivants pour leurs dons en matériaux, services, et/ou argent, qui a rendu possible notre patinoire communautaire au Parc Terrio:

The Municipality of East Bolton wishes to sincerely thank the following sponsors for their donations of material, services, and/or money, which made our community skating rink in Terrio Park possible:



**R.T.D. enr.**  
(450) 292-5906



(450) 292-3490



(450) 539-3722



TEKNIKA-HBA

Le pouvoir du  
génie, depuis  
1928



(450) 297-1179



Centre d'affaires Eastman  
(450) 297-2431



Caisse du Lac-Memphrémagog  
(450) 297-2452



(450) 443-0500



Kabane Resto  
(450) 297-0808

Nous tenons à remercier également aux **pompiers de la municipalité d'Austin** pour l'arrosage de la patinoire, et aussi à nos citoyens qui ont donné en temps ou en argent: **M. Mark Stone, M. Allan Talbot et M. Léo Durette.**

We would also like to thank the **Austin Fire Department** for watering the rink, and of course our citizens who donated time and money: **Mr. Mark Stone, Mr. Allan Talbot and Mr. Léo Durette.**

On fait tout **ÇA** à Eastman !



Un service sur mesure et de qualité

**INFORMATIQUE**

Vente, entretien et réparation  
Service résidentiel et commercial

**PAPETERIE**

Plus de 50 000 articles  
Cartouches d'encre et laser

**PHOTOCOPIE**

Transfert de films, diapos et VHS à DVD  
Numérisation de documents et archivage

**IMPRESSION**

Numérique et commerciale  
Bannières, affiches grand format



Prix concurrentiels

tél.: **450-297-2431**